

武鳴土話音系

李方桂

(1)本篇材料是著者在中國二十四年秋天在南寧及武鳴得來的。發音人是蘇增偉先生。他是武鳴縣東部大明山脚馬頭村人，所以本篇的讀音也就拿馬頭村的讀音爲準。本篇的目的是用音位法去標音，並且把各音位在本語言的構造上的功用，分佈及性質研究一下，並且把各音位在不同環境中的音值敘述一下。

(2)武鳴土話是僮語（從前寫作獞，現改作此，仍音 Chuang⁴）的一個方言，跟 Jos. Esquirol 及 Gust. Williatte 所記的貴州册亨附近的仲家（從前寫作独家，現改作此。原著者叫他們作 pou man）的語言（即 dioi 語）很相近⁽¹⁾。這些語言成爲台語 Tai 的一大支系，我們可以把這一支系叫作僮語。這一支系與其他台語如暹羅，掸，白台，黑台都相差很遠，在研究台語系統上佔很重要的位置。⁽²⁾。

(3)音節：武鳴土話的音節，由一個輔音及一元音或複合元音組成的叫作開音節 open syllable；後面再加上一個輔音的叫作閉音節 closed syllable。如果拿 c 代表輔音，拿 v 代表元音或複合元音，這兩種音節的構造就是 cv 跟 cvc，例如 ma⁴「狗」，han⁴「見」。

有些語助詞單讀是有喉頭塞音？作聲母，但是在句中連讀往往失去喉頭塞音，而變成以元音起頭的音節。這是變音。在這個語言裏沒有不用輔音起頭的字。

(4)音節的長短：音節可分長短兩類。長音節包括 cv 之全部，例如 ha⁷「五」；及 cvc 之一部，即 -c 爲鼻音，或 -c 爲塞音而 v 爲長元音或複合元音，例如 han⁴「見」，pak⁴「口」，luat⁴「血」。短音節只有 cvc 之一部，即 -c 爲塞音

(1)參見原著 Essai de Dictionnaire Diol-Francais, Hongkong 1908.

(2)至於僮語的特點在將台語的分類一文詳論之。

而 *v* 爲短元音，例如 *luk* 〔子〕。長短音節之分可從他們唱土歌時看出來。假如每一音節唱時是一拍子，短音節就不足一拍子，他的後面必得贅一個 *a* 元音，所以 *luk* 〔子〕就唱成 *luka*，*puk* 〔服〕就唱成 *puka*。

(5) 輔音：用在音節起頭的輔音，即聲母，有下列諸類，在括弧裏面的是例字：

	唇音	齒音	舌根音	喉音	舌面音
塞音	<i>p</i> -(<i>pa</i> 〔姑〕)	<i>t</i> -(<i>ta</i> 〔河〕)	<i>k</i> -(<i>ka</i> 〔殺〕)	<i>ʔ</i> -(<i>ʔa</i> 〔鴉〕)	
擦音	<i>f</i> -(<i>fa</i> 〔蓋子〕)	<i>θ</i> -(<i>θa</i> 〔拜〕)	<i>x</i> -(<i>xa</i> 〔茅草〕)	<i>h</i> -(<i>ha</i> 〔五〕)	<i>β</i> -(<i>βa</i> 〔刀〕)
鼻音	<i>m</i> -(<i>ma</i> 〔狗〕)	<i>n</i> -(<i>na</i> 〔厚〕)	<i>ŋ</i> -(<i>ŋa</i> 〔銀〕)	——	<i>ɲ</i> -(<i>ɲa</i> 〔粗〕)
流音	——	——	——	——	
半元音	——	——	——	——	
帶喉塞音的輔音	<i>ʔb</i> -(<i>ʔba</i> 〔肩〕)	<i>ʔd</i> -(<i>ʔda</i> 〔罵〕)	——	——	
帶流音的輔音	<i>pl</i> -(<i>pla</i> 〔魚〕)	——	<i>kl</i> -(<i>kla</i> 〔秧〕)	——	
w-化的輔音	——	<i>θw</i> -(<i>θwa</i> 〔爽〕) <i>nw</i> -(<i>nwa</i> 〔疲〕) <i>ʔdw</i> -(<i>ʔdwa</i> 〔不〕)	<i>kw</i> -(<i>kwa</i> 〔右〕) <i>xw</i> -(<i>xwa</i> 〔水牛〕) <i>ŋw</i> -(<i>ŋwa</i> 〔瓦〕) <i>klw</i> -(<i>klwa</i> 〔吞〕)	——	<i>βw</i> -(<i>βwa</i> 〔水〕) <i>lw</i> -(<i>lwa</i> 〔塗〕)
j-化的輔音	——	——	<i>kj</i> -(<i>kja</i> 〔家〕)	——	——

用在音節後頭的輔音叫作韻尾，有下列兩類：

塞音	<i>-p</i> (<i>tap</i> 〔肝〕)	<i>-t</i> (<i>mat</i> 〔蟻〕)	<i>-k</i> (<i>pak</i> 〔口〕)
鼻音	<i>-m</i> (<i>ram</i> 〔水〕)	<i>-n</i> (<i>nin</i> 〔睡〕)	<i>-ŋ</i> (<i>naŋ</i> 〔坐〕)

(6) 以上所列的輔音都是音位 *phonemes*，他們的音值還可詳細討論。

p，*t*，*k* 都是不吐氣的清塞音。用作韻尾時更不爆裂。武鳴語沒有吐氣的清音。

k，*x*，*ŋ* 在後元音及低元音如 *u*，*o*，*a* 的前面是舌根後音。在前元音如

i，*e* 的前面，發音部位向前移動，以與元音的發音部位接近。但是在 *β* 元音前面，

則發音部位仍在後部，所以k等與σ之間有很顯明的過渡音 glide。

ϕ 是少微顎化的s音，η 與法文的gn相當，位置稍後。

θ 是齒齶的擦音，不是真正的齒間音。跟普通美國所讀 th 音相似。

r 不是舌尖顫動音，而類似英國普通的擦音 r。

?b, ?d, ?j, ?w 都有很強的喉塞音在前，而 ?b, ?d 兩音其口部爆裂受喉顫塞音的影響有向內吸氣的傾向。

klw 音的 w 很輕，時常有失去的傾向。

(7)元音：武鳴土話的元音可分三類：

(1)高元音：← i, u, ɯ

(2)長元音：← e, σ, a

(3)短元音：← a, o

(高)	
i	ɯ, u
e σ	o
(長) a	a (短)

(1)高元音的特點是在開音節裏是長音，在閉音節裏是短音，因此在開音節裏長號 [:] 可省去；例如 pi⁺「年」，pi⁺「鴨」；tu⁺「豆」，tu⁺「腹」；?ju⁺「藥」，luk⁺「子」。

(2)長元音的特點是不論在開音節或閉音節裏，他都是長的，因此長號 [:] 也可以省去，例如 ke⁺「解」，pe⁺「八」；pσ⁺「父」，?σk⁺「出」；pla⁺「魚」，pak⁺「口」。

(3)短元音的特點不能單獨在開音節內出現⁽¹⁾，所以只能在閉音節內出現，如 rok⁺「鳥」han⁺「見」或在複合元音裏出現（見下）。

由上面看來，高元音及短元音在閉音節裏永遠是短的，但是我們要注意元音雖然短而音節並不一定短，所以 han⁺「看」，roŋ⁺「下」，rin⁺「右」xun⁺「人」，kɯn⁺「吃」的元音雖短而音節都是長的，因為韻尾都收鼻音。至於 pi⁺「鴨」，kuk⁺「虎」，luk⁺「子」，rok⁺「鳥」plak⁺「菜」，他們的元音短，並且韻尾收塞音，所以纔成短音節。

(8)複合元音：完全由上面那些元音構成，但是也可以分為兩大類：

(1)開複合元音：這種複合元音後面不能再有輔音，所以只能在開音節裏

(1)參看後語助詞節 15。

出現，其構成是第二或第三類元音再加第一類的高元音。有 ai, ai, oi, øi, uai, au, au, eu, au, 此外還有 iu, iau, 例如 kai¹「鷄」, plai¹「走」, poi¹「去」, kløi¹「香蕉」, kwi¹「塔」, kau¹「我」, ?bau¹「青年男子」, ?deu¹「一」, ?bau¹「葉」, riu¹「提起」, liau¹「了」。注意長元音所構成的複合元音仍保持其長音，因此也可以分爲長複合元音及短複合元音兩類，這兩類的分別似乎很重要，武鳴歌押韻，長複合元音絕不與短複合元音相押，例如 ai 不與 ai 押，但 ai 有時可跟 oi 押 (1)。iu, iau 的重音在 i 上。

(2) 閉複合元音：這種複合元音後面必需有一個韻尾輔音，所以只能見於閉音節中。其構成是第一類的高元音加第三類的短元音，故有 ia, ua, ua 三種。重音在 i, u, u; 後面的 a 輕而短。例如 riap¹「蚊帳」, ruat¹「澆水」, ?juak¹「餓」, fuan¹「歌」, lian¹「兩」, kuan¹「餒」。

(9) 元音的音值：上列各元音音位因爲環境不同，音值有很大的變動，所以這裏再把他們的音值細說一下。

i, u, u 三音位，在開音節裏是長的，但都有化爲複合元音的傾向，發音部位起先略開，到後頭就變緊，可寫作 [i^h], [u^h], [u^h]。在閉音節裏，這三個元音是短的，並且是開的，可寫作 [i], [u], [u]。如果後面是 -ŋ, -k, [i], [u] 就讀得更開些，可寫作 [e], [o]。開複合元音裏的 -i, -u, -u 讀的也略開，尤其是在長元音的後面。在 ø 元音後 i 更有受圓唇的影響變成 [y] 的傾向。閉複合元音裏的 i-, u-, u- 都讀的很緊。

e 是長的開元音 [ε:]，因爲本語言沒有緊的 [e:]，所以用 e 來寫他。在開音節裏面也有化爲複合元音的傾向，如 [ε^h]。

ø 是長的 [ø:]。在閉音節中後面如是 -m, -p, -ŋ, -k，這個元音有化爲複合元音的傾向，如 [ø^h]。

a 是長的前元音 [a:]，不論是在開音節或閉音節裏，也不論後面隨有 -i 或 -u, -n 或 -ŋ, -t 或 -k，都保持其前元音 a 的部位。與國語的 a 因後面的音不同而變爲前 a，中 A，後 a 的情形不同。

(1) 參看拙著武鳴土歌的研究，國立北京大學四十周年紀念論文集。

o 是介乎 [o], [ə] 間的短元音。有時候讀得佻開，有時候稍緊。

a 有時候讀的是 [a]，尤其後面是 -ŋ, -k, -u; 多半讀成 [ɐ]，尤其是在閉複合元音裏，如 ia, ua, wa 可寫作 [iɐ], [uɐ], [wɐ]。但 ia 也可以讀成 [iɛ]，如果後面是 -t, -n。所以 ia 與 ja-, ja; ua 與 wa-, wa 都不同，用音值記音法，可寫作 [i'ɐ], [ja- 或 jɐ], [ja:]; [u'ɐ], [wa- 或 wɐ], [wa:]; 例如 kjaŋ⁴「三足架」，jaŋ⁴「曾」kjaŋ⁴「江」；kuaŋ⁴「餒」，kwaŋ⁴「潭」，kwaŋ⁴「廣」。

(10) 韻母：上面各種元音及複合元音，再加上各種韻尾輔音我們可以知道可有下列各韻母：

開音節： i, u, ɯ, e, ø, a, ai, ai, oi, øi, ɯi, au, au, eu, ɯu, iu,
iau

閉音節： im, um, (ɯm), em, øm, am, am, om, iam, uam, (ɯam)
ip, up, (ɯp), ep, øp, ap, ap, op, iap, (uap), (ɯap)
in, un, ɯn, en, øn, an, an, on, ian, uan, ɯan
it, ut, (ɯt), et, øt, at, at, ot, iat, uat, ɯat
iŋ, uŋ, ɯŋ, eŋ, øŋ, aŋ, aŋ, oŋ, iaŋ, uaŋ, ɯaŋ
ik, uk, ɯk, ek, øk, ak, ak, ok, iak, uak, ɯak

以上共有 83 韻類，但是就所有的材料來看，沒有 ɯm, ɯam, ɯp, uap, ɯap, ɯt 六類，所以實際只有 77 韻類。所缺的韻也許是這個語言所不能有的，也許是材料尚不夠，所以沒有實例可舉。此外尚有些感嘆詞如 ŋ，就完全出乎本語言系統之外。感嘆詞原多此類例外音，這裏不去討論他。

(11) 聲母與韻母的關係：用任何一個聲母與一韻母相配，就可以得武鳴土話所應有的一個音節。但有些聲母不能在任何韻母前出現，所以就有限制。除去很少見的聲母，如 ml- 或韻母如 -iu, -ui 外，有限制的多屬於帶 j 聲母 kj- 及帶 w 聲母 kw-, xw-, ŋw-, klw-, θw-, nw-, ʔdw-, ɕw-, lw-。

kj 聲母見的回數不算少，但是只能在 a, u 前面出現，例如 kja⁴「家」，kjai⁴「界」，kjaŋ⁴「江」，kjau⁴「薑頭」，kju⁴「九」，kjun⁴「君」等。j 跟

?j 母就可以出現在許多別的元音前面，因此 kj- 這一聲母實有牠的特點，在前面我們把牠單立為帶 j 的聲母是有意義的。

帶 w 的聲母中只有 kw-, xw-, ɣw- 可以算是常見的，其他雖不常見，但從所有的例中，似乎也遵守 kw-, ɣw-, xw- 的規則。這類聲母只能在 i, e, a, ɑ 前出現，如 kwaŋ 「右」，kwaiŋ 「規」，kwaiŋ 「乖巧」，kwakŋ 「鋤頭」，kwaŋŋ 「潭」，kwaŋŋ 「廣」，kweŋ 「割草」，kwiŋ 「貴」，klweŋ 「一種小蛙」，ŋwaŋ 「瓦」，ŋwemŋ temŋ 「灣曲貌」，xwaiŋ 「水牛」，xwiŋ 「陽具」，ɣwemŋ 「傳」，ɣwiŋ 「追」，ɣwaiŋ 「水」，lwetŋ 「塗」，nwaiŋ 「疲」，?dwaiŋ 「不」，?dwenŋ 「傳遞」等。

w- 及 ?w- 跟以上帶 w- 的聲母稍有不同，他們除 i, e, a, ɑ 外還可以在 u 前面出現，如 wuanŋ 「歡」，?wuatŋ 「拭擦」。

帶 -u 的複合元音如 au, au, eu, iu, iau 不能在 w, ?w- 及帶 w 的聲母後出現。只有 au 偶見於 klw- 之後，如 klwauŋ 「蜘蛛」等。ø 及 o 兩個元音似乎也不見於同類聲母之後。

i 元音不能在 x 後出現。

(12) 聲調：武鳴音調有平，升，降三種，每種亦有高低兩類。調類與音節的長短很有關係，所以下面把長音節及短音節的調分列兩行：

長音節	短音節
(1) 中平 ↗	—
(2) 低降 ↘	↘
(3) 高平 ˉ	—
(4) 高降 ↘	—
(5) 中升 ↗	↗
(6) 低升 ↗	↗

長音節聲調有六個，而短音節只有三個。短音節因為短促的關係與相當的長調不甚相合，如(2)低降調，短音節降的不甚低。(5)中升調，短音節的起點較高而終點亦較高，實是高升調，有時竟讀成高平。(6)低升調，短音節升

的不如長調之高，但有時在連詞連讀的時候，長短低升也可讀的類似低平。長音節中韻尾是塞聲者亦只有 2, 3, 5, 6 四調。若依漢語音韻調類分法，入聲（即韻尾是塞聲者）另成一系，單入聲就有四調；如果長的與短的再分開另算，就有七調之多了。我以為調值既明，分類以愈簡愈好，所以併爲六類。短音節中的 ↓ 及 ↘ 調時常互變，如 tak↓, tak↘ [男孩]；θat↓, θat↘ [實] 等。

(13) 聲調與聲母的關係：最顯著的是 ?b-, ?d-, (?dw-), ?j-, ?w-, ?- 五聲母。可以跟他們相配的聲調只有 (1), (3), (5) 三類。我們在討論聲母裏把帶喉塞音的聲母另列一類，現在可以看出他們同喉塞音有同樣的特性。

與此種情形剛好相反的有 x-(xw-) 母。除少數漢語借字的又讀的例外，他只能有 (2), (4), (6) 三聲調，而不能有 (1), (3), (5) 三聲調。

此外還有 h- 母，他雖不像以上那些聲母那麼整齊，他多數的字是有 (1), (3), (5) 三調，只有少數含有 i 元音的字有 (2), (4), (6) 調。

此外還有 hu↓ [禍] (?) 及 hoi↘ [易] 等字。這些字都是借字。注意 x 後沒有 i 元音，所以這裏有 hi- 而入 (2), (4), (6) 調的。x- 與 h- 有點相配合的傾向，若是沒有那些例外，便可以算作一個音位了。

從上面的聲調及聲母相配的情形看來，聲調似又可分兩大類：(1), (3), (5) 爲一類，(2), (4), (6) 爲一類。如果我們作歷史上研究便可以知道 (1), (3), (5) 是陰調，(2), (4), (6) 是陽調。但是我們現在只是研究武鳴土話現在的音系；不去管歷史上的來歷。單就他們聲母與聲調的分配已可得了許多的指示了。聲調與聲母的關係也是藏漢語系的一大特點。

(14) 以上用音位記音法把武鳴音系描寫出來。每音位在武鳴音系的位置，構造上的特點，分佈的狀況，及其音值的變遷敘述出來。這樣我們對於整個武鳴音韻的系統，構造及音值才可以得較準確的觀念。以下我們還可以看看音韻的變遷及其變遷的原因。這與音位無關，有時他可以從一音位走到另一音位中去。

武鳴土話中有許多字有兩讀甚至三讀，但是這些多是漢語借字，因爲所借的方言系統不同，時期不同，所以這些兩讀三讀實際是等於兩三個不同的字了。但是武鳴土話受漢語的影響很深，一字既時常有兩讀的情形，就常發生一

種混合讀音，例如漢字上聲在官話借字中當讀高平 ɿ（全濁變去聲），在粵系借字中當讀爲二：一，陰上作高平 ɿ；二，陽上作高降 ɿ。所以理，李等字可讀 liɿ（官話借字），又可讀 loiɿ（粵系借字），同時我們亦知道止攝在官話借字中讀 i，在粵系借字中讀 oi，所以 liɿ，loiɿ 兩讀代表兩個系統的借字。但是又如利字讀 liɿ，loiɿ，依聲調變化條例，去聲在官話借字中當讀 ɿ；在粵系借字中亦分爲二：陰去作 ɿ，陽去作 ɿ。所以利如爲官話借字當讀 liɿ（這讀音在我的材料裏沒有，但是無疑的可以有此一讀；）粵系借字當讀 loiɿ。那麼 liɿ 這個讀法就是聲韻從官話而聲調從粵系的混合讀音了。這種例子很常見。但這完全是借字問題，最好是從借字的歷史觀點去解釋他們。在這裏只是一個平面的描寫，所以我不再去討論他們。(1)

(15)現在我所要討論的是字在成篇連詞中有什麼變化。在通常慢速度的讀音中，聲母，韻母及聲調都沒有變化，只是語助詞有變化：

(1)語助詞中以喉塞音ʔ作聲母的，往往把聲母失去，例如 jauɿ ʔuɿ
jauɿ 或 jauɿ uɿ jauɿ 「油啊」！（賣油的喊叫）。

(2)元音往往變開：u>o, u>o, ø>o, i>e 等。例如 luɿ 在讀詩或唱歌時讀 luɿ，如 nanɿ tɕiɿ muŋɿ luɿ poiɿ 「難對你(說)了，哥哥！」tauɿ
luɿ nuŋɿ siŋɿ taiɿ 「來罷英台妹妹！」但是在說話時就讀 loɿ，如 haɿ
poiɿ jɕɿ tauɿ loɿ 「喲，姊夫來了！」tuɿ loɿ 「是了！」

又如 puɿ 小心讀是 puɿ，如 fatɿ huɿ tauɿ luɿ puɿɿ 「發達起來了」，
但是又可讀 poɿ，如 kauɿ ʔiɿ poiɿ luɿ poɿ 「我要去了！」

又如 tɕkɿ 詩中讀 tɕkɿ 如 ɕamɿ tanɿ haiɿ poiɿ tɕkɿ 「也當作賣掉了罷」。
說話就成 to:kɿ 了，如 muŋɿ ʔauɿ ʔdauɿ kanɿ huɿ to:kɿ 「你要那大缸罷」。

又如 tiɿ 小心讀是 tiɿ 如 plɛnɿ huɿ kuɿ ʔdonɿ poiɿ tiɿ，plɛnɿ huɿ
kuɿ faiɿ poiɿ tiɿ，ɕiɿ kwenɿ kaiɿ funɿ roŋɿ laɿ maɿ 「爬上山去，或
爬上樹去，就扔那些柴下來」。kunɿ poiɿ ɕuŋɿ neɿ ɕiɿ hoɿ lauɿ xwair

(1)請參看吳宗濟武鳴的漢語借字系統，將在本集刊發表。

te₁ ku₁ xau_v xun_v ti₁, ku₁ plək₁ xun_v ti₁, 「人去放(牛)呢, 就怕他的牛吃了人家的稻, 或吃了人家的菜,」但是又可讀 te₁ 如 huən₁ ?doŋ₁ te₁ ne₁ plən_v ?doŋ₁ te₁ ne₁, hau₁ kam₁ te₁ ne₁, tiŋ₁ loi₁ xai₁ lo₁ 「山上, 爬山, 或鑽洞, 他頂利害了。」

又如 kik₁ kuŋ_v ti₁ 或 kik₁ kuŋ_v te₁ 「極窮的」。

又如 ni₁ 詩中讀 ni₁ 如 xwai₁ ɕian_v ŋan_v mɯŋ_v ni₁? 「損失了你的錢(怎辦)呢?」說話時讀 ne₁ 如 tak_v rə_v tə_v ne₁? 「男孩子還是女孩子?」

在讀詩中往往保存原來的元音 u, ɯ, ø, i 等, 在說話中就變成 o, e 了。不過在小心的說話裏有時亦保存着。

(16)元音變開不限於語助詞, 有時似乎是特別加重的意思。我只有幾個 i>e, eu>au 的例子:

ɕaŋ₁ kau₁ kaŋ₁ nau_v mɯŋ_v ŋi₁ (>ŋe₁) tiŋ₁ (>teŋ₁) 「等我講給你聽」。

?ai₁ tau₁ kuan₁ tau_v tiŋ₁ (>teŋ₁) 「也許准來管理(孩子)」。

mi_v pu_v xun_v pa_v pa_v ?deu₁ (>rau₁) 「有一個女人」。

末一例 ?d->r- 我的材料有幾個例子, 但不知在何種情形才發生。

(17)在快讀時有許多輕讀的複合元音都變成一個元音了。例如:

?dai₁ (>?di₁) ŋi₁ mi_v xun_v nau_v 「聽人家說」。

?dai₁ (>?di₁) koi₁ (ki₁) ?duan₁ lo₁ 「有幾個月了」。

kai₁ ma_v >ki₁ ma_v 「什麼?」

pu_v xun_v pa_v ?bau₁ (>?bu₁) jun_v 「那女人不允」。

有時兩個音節亦可變成一個音節, 如:

pu_v rau_v>prau_v 「誰」 | pan_v ?jau_v>piau_v 「如何」

pai_v nai_v>pen_v 「於是」 | koi₁ lai₁>kli₁ 「多少」

han₁ te₁ huən₁ kuən_v rin₁ (>krin₁) poi₁ 「見他上石頭上去」。

me₁ mmŋ_v hai₁ (>mai₁) ɕuat₁ 「你母賣陰」(罵人話)

有時失去韻尾輔音，如 $kuak\lambda > ku\lambda$ 「作」，其他更受同化作用的如 $?bau\gamma mi\lambda > ?m\gamma mi\lambda$ 等。

(18)從上面的變化看起來，有些是一個音位變成第二個音如 $i > e, ai, oi, ai > i$ 等，或成另一個新單位如 $pu\lambda rau\lambda > prau\lambda$ ， $pr-$ 聲母是原來沒有的。或者把原來音位的功用改變了，如 $u, \emptyset > o$ 。由 u 變來的 o 可以在開音節中出現，而原來的 o 不能在開音節中出現；由 \emptyset 變來的 o 雖在閉音節中，但是長的與原來的短 o 不同了。這種因語助詞，連讀，及重讀發生的特種音韻變遷，影響到原來的音位及其性質，功用等，這我們也應當注意的。

(19)語調：因為口氣的不同，情感的變遷，都發生聲調的變動，尤其句末或停頓以前的音節的聲調。這種變化往往是出乎本語言字調範圍之外，至於音程因為重讀就放寬，輕讀就縮窄，緩急頓挫的不同，都於表示情感有關。但是調查的時間不允許我對於這方面作詳細的研究。現在我只就口氣對於一字的聲調的影響簡略作一點觀察。

口氣的影響大致可分兩種：(a)使該字成升調，(b)使該字成降或升降調。

(a)升調的功用是(1)疑問，(2)加重，(3)未完待續。例如：

(1)疑問：

$ku\lambda kai\lambda (>k\emptyset\lambda) ma\lambda, me\lambda tai\lambda r?$ 「吃什麼，外婆？」

$pan\lambda ?jau\lambda (>pi\lambda u\lambda) ?\emptyset k\lambda xai\lambda lum\gamma \eta an\lambda rai\lambda r?$ 為什麼大便像銀子那樣？」

$jau\lambda ?bau\gamma hau\gamma te\lambda tau\gamma ?au\lambda fun\lambda r?$ 「又不讓他來取柴？」

$?ai\lambda, pan\lambda nai\lambda rau\lambda r?$ 「啊！是這樣麼？」

(2)加重：

$mu\eta\lambda nau\lambda koi\lambda ?bau\gamma (>?bu\gamma) koi\lambda r!$ 「你說奇不奇！」

$nu\eta\lambda ?\emptyset k\lambda \eta au\lambda t\emptyset\lambda ne\gamma r!$ 「妹妹撒尿了呢！」

$\emptyset u\eta\lambda ?bau\gamma (>?bu\gamma) p\emptyset t\gamma r te\lambda$ 「總不理他」。

$ko\eta\lambda ta\lambda te\lambda \emptyset u\eta\lambda xwai\lambda lai\lambda ne\gamma, fau\lambda ne\gamma, mi\lambda xwai\lambda lai\lambda ne\gamma$

「他岳父養許多水牛，有錢，有許多水牛嚟」。

(3)未完待續：

pu˩ xun˩ pa˩ te˩ nau˩˩……「那女人說……」。

ɕam˩ me˩ tai˩˩……問外婆……」。

(b)降或升降調的功用是(1)停頓，(2)肯定。例如：

(1)停頓：

kuak˩ me˩ mai˩ le˩ huŋ˩ tau˩˩, mi˩ pu˩ luak˩ ŋe˩ ʔdeu˩。 「做起寡婦來，有一個孩子。」

ka˩ kə˩ je˩ ne˩˩, θoŋ˩ lau˩ θau˩ ne˩˩, ʔbau˩ mi˩ xun˩ lum˩ te˩
「各姑爺呢，送壽禮啊，沒有人像他。」

(2)肯定，贊嘆：

tə˩ tak˩ tə˩ tak˩ waŋ˩ kə˩ je˩ mi˩ ɕiŋ˩˩ 「多謝多謝黃姑爺費心！」

ʔa˩˩ kan˩ nan˩ lo˩˩ 「唉！艱難咯！」